KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer,

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre,

verzocht door [redacted]

saisi par [redacted]

op [redacted], hem van advies te dienen over [redacted]

le [redacted] d'une demande d'avis [redacted] sur [redacted]

heeft ter zitting van [redacted]

a donné en sa séance du [redacted]

het volgend advies gegeven :

l'avis suivant :

In de inleiding van het besluit zou moeten verwezen worden naar de bepalingen, die er de grondslag van vormen; de alinea's 2 en 3 zouden in duidelijker bewoordingen moeten worden uitgedrukt.

Artikel 2 zou moeten gesplitst worden.

De Bijlage zou moeten eindigen met de woorden:"Gezien om bij het besluit van ..... te worden gevoegd" en de handtekening dragen van de Regent en van de Minister.

De Raad van State stelt voor de voorgelegde tekst als volgt te wijzigen:

Ministerie van Openbare Werken

Besluit van de Regent tot wijziging van de afstandstabel die gewoegd is bij de politie- en scheepsvaartverordening betreffende het kanaal van Brussel naar de Rupel en de haven van Brussel.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het edict van 13 Augustus 1669 houdende algemeen reglement van de waters en bossen;

Gelet op het decreet van 22 December 1789 - Januari 1790 betreffende de samenstelling van de primaire en van de administratieve vergaderingen;

Gelet op het decreet van 22 Januari 1808, waarbij artikel 7, titel XXVIII van de verordening van 1669 toepasselijk wordt verklaard op alle bevaarbare rivieren van het Keizerrijk;

Gelet op de wet van 11 September 1895 houdende begroting van de buitengewone ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1895;

./..

Gelet op het koninklijk besluit van 25 Maart 1924 houdende nieuwe politie- en scheepsvaartverordening betreffende het Kanaal van Brussel naar de Rupel en de haven van Brussel, dat namelijk werd gewijzigd door het besluit van de Regent van 29 April 1948, en op de daarbij gevoegde afstandstabel;

Overwegende dat die tabel niet meer aan de huidige toestand beantwoordt;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken,

Wij hebben besloten en Wij besluiten:

Artikel 1.

De afstandstabel, die bij dit besluit gevoegd is, vervangt de tabel, die bij het koninklijk besluit van 25 Maart 1924 gevoegd was.

Artikel 2.

Dit besluit treedt ..... in werking.

Artikel 3.

De Minister van Openbare Werken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :
De Minister van Openbare Werken.

(volgt de bijgevoegde afstandstabel. Onmiddellijk na de bijlage volgen de woorden: "Gezien om bij het besluit van de Regent van ..... te worden gevoegd")

(Volgt de handtekening van de Regent).

Vanwege de Regent:

De Minister van Openbare Werken,

Dans le préambule de l'arrêté, il serait nécessaire de viser les dispositions qui en constituent le fondement; les alinéas 2 et 3 devraient être rédigés d'une manière plus claire.

L'article 2 devrait être scindé en deux parties.

L'annexe devrait se terminer par les mots :"Vu pour être annexé à l'arrêté du ..." et porter les signatures du Régent et du Ministre.

Le Conseil d'Etat propose de modifier comme suit le texte qui lui est soumis :

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

Arrêté du Régent modifiant le tableau des distances annexé au Règlement de police et de navigation du canal de Bruxelles au Rupel et du port de Bruxelles.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'édit du 13 août 1669 portant règlement général pour les eaux et forêts;

Vu le décret du 22 décembre 1789 - janvier 1790 relatif à la constitution des assemblées primaires et des assemblées administratives;

Vu le décret du 22 janvier 1808 qui déclare l'article 7, titre XXVIII, de l'ordonnance de 1669, applicable à toutes les rivières navigables de l'empire;

Vu la loi du 11 septembre 1895, contenant le budget des recettes et des dépenses extraordinaires pour l'exercice 1895;

Vu l'arrêté royal du 25 mars 1924 portant nouveau règlement de police et de navigation du canal de Bruxelles au Rupel et du port de Bruxelles, modifié notamment par l'arrêté du Régent du 29 avril 1948, et le tableau des distances y annexé;

Considérant que ce tableau ne correspond plus à la situation actuelle;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er -

Le tableau des distances annexé au présent arrêté remplace le tableau annexé à l'arrêté royal du 25 mars 1924.

Article 2 -

Le présent arrêté entre en vigueur le ...

Article 3 -

Le Ministre des Travaux publics est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :
Le Ministre des Travaux publics,

((Suit le tableau des distances annexé. Immédiatement après l'annexe, ajouter le texte suivant :"Vu pour être annexé à l'arrêté du Régent du ...)
(Suit la signature du Régent)

PAR LE REGENT :
Le Ministre des Travaux publics,))

Waren aanwezig :

Etaient présents :

De Heren :
Messieurs :

, Voorzitter,
Président.

, Raadsheren van State
Conseillers d'Etat.

, Bijzitters van de afdeling wetgeving,
Assesseurs de la section de législation

, Griffier
Greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,